

Poland-Warsaw: Transformers

OJ S 92/2014 14/05/2014

Contract notice – utilities

Supplies

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: PKP Energetyka S.A. Oddział w Warszawie – Usługi

Postal address: ul. Hoża 63/67

Town: Warszawa

Postal code: 00-681

Country: Poland

Contact person: PKP Energetyka S.A. Oddział w Warszawie – Usługi, Zakład Dolnośląski, ul. Joannitów 13, 50-525 Wrocław

For the attention of: Bogumił Gulewicz, Marian Bzowy

E-mail: ez12@pkpenergetyka.pl

Telephone: +48 717171245 / 717175242

Fax: +48 717175355

Internet address(es):

General address of the contracting entity: <http://www.pkpenergetyka.pl>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Electricity

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Dostawa transformatorów trójfazowych.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Main site or place of performance: Miejsce dostawy transformatorów trójfazowych: Magazyn Zakładowy, ul. Paczkowska 26, 50-503 Wrocław.

NUTS code PL514 Miasto Wrocław

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Dostawa transformatorów trójfazowych :

- 1.Transformator trójfazowy, wypełniony olejem mineralnym, hermetyczny. 630/21/0,42, napięcie zwarcia – 4%, grupa połączeń Yzn5, moc znamionowa 630kVA, uzwojenia Cu szt. 1.
- 2.Transformator trójfazowy, wypełniony olejem mineralnym, hermetyczny. 160/21/0,42, napięcie zwarcia – 4%, grupa połączeń Yzn5, moc znamionowa 160kVA, uzwojenia Cu szt. 1.
- 3.Transformator trójfazowy, wypełniony olejem mineralnym, hermetyczny. 100/21/0,42, napięcie zwarcia – 4%, grupa połączeń Yzn5, moc znamionowa 100kVA, uzwojenia Cu szt. 4.
- 4.Wszystkie transformatory dostarczane przez Wykonawcę muszą być fabrycznie nowe i wyprodukowane nie wcześniej niż 12 miesięcy licząc od daty dostawy do Zamawiającego. Dotyczy to wszystkich materiałów przedmiotu Umowy. Przedmiot Umowy musi być wolny od wad fizycznych, prawnych, w pełni sprawny na dzień dostawy. Przedmiot Umowy będzie objęty warunkami gwarancji określonymi w §12 Umowy.
- 5.Wykonawca oświadcza, że transformatory są wykonane zgodnie z Polską Normą Nr PN-EN 60076-1 oraz dopuszczone do obrotu na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

II.1.6. CPV code(s)

31170000 Transformers

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 1 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium przetargowe przed upływem terminu składania ofert w wysokości : 2 000 PLN (słownie: dwa tysiące złotych i 00/100).

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Płatność za przedmiot umowy dokonana będzie przez zamawiającego przelewem w ciągu 30

dni od daty otrzymania faktury VAT i będzie realizowana przelewem na rachunek bankowy wykonawcy.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Wykonawcy występujący wspólnie (w trybie art. 23 ustawy Pzp.) zobowiązani są załączyć do oferty pełnomocnictwo do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu o udzielenie zamówienia i zawarcia umowy w sprawie udzielenia zamówienia publicznego.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy:

1) spełniają warunki udziału zgodnie z art. 22.1. ustawy Pzp dotyczące:

- a) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;
- b) posiadania wiedzy i doświadczenia;
- c) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;
- d) sytuacji ekonomicznej i finansowej,

2) nie podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie art. 24 ust. 1 i 2 ustawy Pzp.

3) ocena spełnienia warunków udziału w postępowaniu zostanie dokonana wg formuły „spełnia - nie spełnia”, w oparciu o informacje zawarte w dokumentach i oświadczeniach (wymaganych przez Zamawiającego i podanych w SIWZ) dołączonych do oferty.

2. Wykaz wymaganych oświadczeń i dokumentów :

1) w celu wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu Wykonawca przedkłada w zakresie wiedzy i doświadczenia:

wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych dostaw, w zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunków wiedzy i doświadczenia w okresie ostatnich pięciu lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców, oraz załączeniem dokumentu potwierdzającego, że te dostawy zostały wykonane lub są wykonywane należycie;

2) w zakresie dysponowania osobami zdolnymi wykonać zamówienie:

wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za kontrolę jakości, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności, oraz informację o podstawie do dysponowania tymi osobami;

Jeżeli Wykonawca w celu spełnienia powyższego warunku powołuje się na zasoby innych podmiotów jest zobowiązany przedłożyć pisemną informację tego podmiotu o oddaniu do dyspozycji właściwych zasobów na okres wykonywania zamówienia;

3) oświadczenia, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień.

4) zakresie sytuacji ekonomicznej i finansowej:

a) informację banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, w których Wykonawca posiada rachunek, potwierdzającą wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową wykonawcy, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

b) opłaconą polisę, a w przypadku jej braku inny dokument potwierdzający, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia,

c) sprawozdania finansowego albo jego części, a jeżeli podlega ono badaniu przez biegłego rewidenta zgodnie z przepisami o rachunkowości również z opinią odpowiednio o badanym sprawozdaniu albo jego części, a w przypadku wykonawców niezobowiązanych do sporządzania sprawozdania finansowego innych dokumentów określających obroty oraz zobowiązania i należności - za okres nie dłuższy niż ostatnie trzy lata obrotowe, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - za ten okres.

5) w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia Wykonawca jest zobowiązany dołączyć do oferty:

a) oświadczenie Wykonawcy, że nie podlega wykluczeniu z postępowania na podstawie przepisów art. 24 ustawy Pzp. - Zał. Nr 4 do SIWZ.

W przypadku składania oferty przez podmioty występujące wspólnie oświadczenie musi być podpisane przez każdego z nich.

b) aktualny odpis z właściwego rejestru lub centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, a w stosunku do osób fizycznych oświadczenia w zakresie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy;

W przypadku składania oferty przez podmioty występujące wspólnie, właściwe dokumenty muszą być złożone przez każdy podmiot.

Wykonawcy występujący wspólnie (w trybie art. 23 ustawy Pzp.) zobowiązani są załączyć do oferty

pełnomocnictwo do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu o udzielenie zamówienia i zawarcia umowy w sprawie udzielenia zamówienia publicznego.

Pełnomocnictwo to musi być przedstawione w formie oryginału.

Jeżeli działalność gospodarcza przedsiębiorców jest prowadzona w formie spółki cywilnej Wykonawcy występujący wspólnie zobowiązani są do złożenia umowy spółki.

c) aktualne zaświadczenie od właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu –wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

W przypadku składania oferty przez podmioty występujące wspólnie zaświadczenie musi być złożone przez każdego z nich.

d) aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne lub, potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu –wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

W przypadku składania oferty przez podmioty występujące wspólnie zaświadczenie musi być złożone przez każdego z nich.

e) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1, pkt 4-8 ustawy Pzp. wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

f) jeżeli Wykonawca jest podmiotem zbiorowym - aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1, pkt 9 ustawy Pzp. wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

W przypadku składania oferty przez podmioty występujące wspólnie informacja z KRK, wskazana w punkcie d i e musi być złożona przez każdego z nich.

g) jeżeli, w przypadku Wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5-8 ustawy Pzp., mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5-8 ustawy Pzp., wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, z tym że w przypadku gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń — zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób.

6) jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w pkt. III.2.1. ust. 2.ppkt 5) :

1. Pkt III.2.1. ust. 2. ppkt 5) lit. b, c, d, f – składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,

b) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,

c) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie;

2. Pkt III 2.1. ust. 2. ppkt 5) lit. e – składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust.1 pkt 4-8 ustawy Pzp.;

7) dokumenty, o których mowa w pkt III.2.1.ust. 2. ppkt 6) 1 lit. a) i c) oraz 2, powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert.

Dokument, o którym mowa w pkt III.2.1. ust. 2. ppkt 6) 1 lit. b) - powinien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

8) jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt III.2.1. ust. 2 ppkt 5), zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.

9) zgodnie z uprawnieniem wynikającym z postanowień art.138c ust.1 pkt 4 ustawy Pzp. Zamawiający, żąda aby udział towarów pochodzących z państw członkowskich Unii Europejskiej lub państw, z którymi wspólnota Europejska zawarła umowy o równym traktowaniu przedsiębiorców wynosił co najmniej 50 %.

10) kserokopia dokumentu potwierdzającego wniesienie wymaganego wadium. Za wyjątkiem kopii przelewu inne dowody wniesienia wadium np. w poręczeniach lub gwarancjach powinny być złożone w oryginale.

11) inne dokumenty:

a) pełnomocnictwo(a) - w przypadku, gdy upoważnienie do podpisania oferty nie wynika

bezpośrednio ze złożonego w ofercie odpisu z właściwego rejestru albo zaświadczenia o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, dokumentu stanowiącego Pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie niniejszego zamówienia publicznego.

12) wymagane dokumenty, mogą być przedstawione w formie oryginału lub kserokopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez osoby uprawnione do reprezentowania Wykonawcy. Poświadczenia za zgodność z oryginałem należy dokonać poprzez umieszczenie na kopii każdej zapisanej strony dokumentu czytelnego zapisu: „Za zgodność z oryginałem” wraz z datą i podpisem osoby upoważnionej do reprezentowania Wykonawcy.

13) dokumenty sporządzone w języku obcym należy złożyć wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczonym przez Wykonawcę.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Wykonawca na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu, o którym mowa w pkt III.2.1. składa wraz z ofertą następujące dokumenty lub oświadczenia:

a) informację banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, w których Wykonawca posiada rachunek, potwierdzającą wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność

kredytową wykonawcy, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

b) opłaconą polisę, a w przypadku jej braku inny dokument potwierdzający, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej

z przedmiotem zamówienia w wysokości nie niższej niż 250 tys. PLN,

c) sprawozdania finansowego albo jego części, a jeżeli podlega ono badaniu przez biegłego rewidenta zgodnie z przepisami o rachunkowości również z opinią odpowiednio o badanym sprawozdaniu albo jego części, a w przypadku wykonawców niezobowiązanych do sporządzania sprawozdania finansowego innych dokumentów określających obroty oraz zobowiązania i należności - za okres nie dłuższy niż ostatnie trzy lata obrotowe, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - za ten okres.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Wykonawca na potwierdzenie spełnienia warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w pkt III.2.1. składa wraz z ofertą następujące dokumenty lub oświadczenia:

1. W celu wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu Wykonawca przedkłada w zakresie wiedzy i doświadczenia:

wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych dostaw, w zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunków wiedzy i doświadczenia

w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców, oraz załączeniem dokumentu potwierdzającego, że te dostawy zostały wykonane lub są wykonywane należycie.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

EZ12-Ez5b-211c/26/2014

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

24.6.2014 - 10:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Portuguese.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Date: 24.6.2014 - 10:15

Place

PKP Energetyka S.A. Oddział w Warszawie - Usługi, Zakład Dolnośląski, ul. Joannitów 13,
50-525 Wrocław (pokój nr 275).

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Urząd Zamówień Publicznych
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
E-mail: uzp@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587701
Fax: +48 224587700
Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych
Postal address: ul. Postępu 17 a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587790
Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.5. Date of dispatch of this notice

9.5.2014